



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)
PART II—Section 3—Sub section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

नं. 510] नई दिल्ली, बुधवार, दिसम्बर 16, 1992/अग्राहायण 25, 1914
No. 510] NEW DELHI, WEDNESDAY, DECEMBER 16, 1992/AGRAHAYANA 25, 1914

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

अधिसूचना

नई दिल्ली, 16 दिसम्बर, 1992

सा का नि 932 (अ) —देशीय सरकार ने
चाय अधिनियम, 1953 (1953 का 29) की धारा 49
की उपधारा (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करने
हुए, चाय नियम, 1954 का संशोधन करने के लिए कतिपय
प्रस्थापनाएँ बनाई थीं और उन्हें उक्त उपधारा की अपेक्षा
नुसार भारत सरकार के वाणिज्य मंत्रालय के आदेश स
सा का नि 474 (अ), तारीख 4 मई, 1992 के
अधीन भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग 2, खंड 3,
उपखंड (1), तारीख 1 मई, 1992 में प्रकाशित किया
था,

और उन सभी व्यक्तियों में, जिनमें उससे प्रभावित होने
की संभावना थी, उस तारीख से, जिस तारीख का उस

राजपत्र की प्रतियाँ, जिसमें आदेश अतिविष्ट हैं, जनता को
उपलब्ध कराई गई थी, पेटावोम दिने के भीतर आक्षेप और
गुंजाव मांगे गए थे,

और कृपाय सरकार ने उक्त प्रभावितों के सबंध
में जनता से प्राप्त आक्षेपों और गुंजावों पर विचार कर
लिया है,

अतः, अब, केंद्रीय सरकार, चाय अधिनियम, 1953
(1953 का 29) की धारा 49 की उपधारा (1) द्वारा
प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करने हुए, चाय नियम, 1954
का और संशोधन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाती
है, अर्थात् —

1 (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम चाय (संशोधन)
नियम, 1992 है।

(2) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख का प्रवृत्त
होंगे।

2. चाय नियम, 1954 की अनुसूची 2 में,—

(क) प्ररूप सं. 1 के स्थान पर निम्नलिखित रखा जाएगा, अर्थात् :—

“प्ररूप 1

लदान अनुज्ञप्ति के लिए आवेदन
(नियम 32 देखिए)

1. निर्यातकर्ता का नाम कोड सं. चाय बोर्ड के कार्यालय

2. निर्यात की जाने वाली चाय का विवरण :

प्रयोग के लिए

मात्रा (कि. ग्रा.)	पोत पर्यन्त निःशुल्क मूल्य (रुपयों में)	(मात्रा) कि. ग्रा. का जिसका मूल्य (पोत पर्यन्त निःशुल्क) र. है, सं. द्वारा (देश) को निर्यात करने के लिए प्राधिकृत
सी .टी. सी. परिमाण	_____	_____
आर्थोडॉक्स परिमाण	_____	_____
पैकेट चाय	_____	(हस्ताक्षर)
तात्क्षणिक चाय	_____	तारीख
चाय थैलियां	_____	
अन्य	_____	
कुल	_____	

3. गंतव्य देश _____

(देश कोड दे _____ कोड के लिए पीछे देखें)

4. जहां चाय (विनियमन और निर्यात अनुज्ञापन) आदेश, 1984 के अधीन निर्यात संविदा का रजिस्ट्रीकरण अपेक्षित है :

(i) यदि पहले से रजिस्ट्रीकृत है तो रजिस्ट्रीकरण संख्यांक दें _____

(ii) यदि अभी तक रजिस्ट्रीकृत नहीं है तो यह उल्लेख करें कि आदेश के अधीन विहित प्ररूप “क”

में आवेदन संलग्न है या नहीं _____ हां/नहीं

तारीख _____

हस्ताक्षर

टिप्पण :

(i) कृपया जो लागू न हो उसे काट दें ।

(ii) प्रत्येक परेपण के लिए पृथक प्ररूप का प्रयोग किया जाए ।

चाय बोर्ड,

संख्यांक

14 बी टी एम सरनी

कलकत्ता—700001

लदान अनुज्ञप्ति

(चाय अधिनियम, 1953 की धारा 17 के अधीन जारी की गई)

31 मार्च, 19

तक विधिमान्य

म. _____ को _____ कि. ग्रा. चाय का, जिसका
 मूल्य _____ रु. है, _____ को निर्यात करने के
 (पोत पर्यन्त निः शुल्क मूल्य) (देश)

लिए प्राधिकृत किया जाता है।

चाय बोर्ड के निमित्त और उसकी ओर से

तारीख _____

(हस्ताक्षर और मुद्रा) । ”;

पीछे		देश का नाम	
देश का नाम	देश का कोड सं.	देश का नाम	देश का कोड सं.
(क) पश्चिम यूरोप :		हंगरी	0206
ई. ई. सी.		पोलैंड	0204
यूनाइटेड किंगडम	0101	यूगोस्लाविया	0207
आइरिश गणराज्य	0102	रूमानिया	0203
डेन्मार्क	0103	(1) रूस	0208
नीदरलैंड	0104	(2) उक्रेन	0209
जर्मनी	0105	(3) कजाकिस्तान	0210
बेल्जियम	0106	(4) उजबेकिस्तान	0211
इटली	0107	(5) बायलोरशिया	0212
फ्रांस	0108	(6) अज़रबाइजान	0213
ग्रीस	0109	(7) जाज़िया	0214
स्पेन	0110	(8) मोल्दाविया	0215
पुर्तगाल	0111	(9) लिथुआनिया	0216
(ख) अन्य पश्चिम यूरोप		(10) किर्गीज़िया	0217
आस्ट्रिया	0113	(11) ताजिकिस्तान	0218
फिनलैंड	0114	(12) आर्मेनिया	0219
नार्वे	0112	(13) लात्विया	0220
स्वीडन	0115	(14) तुर्कमेनिस्तान	0221
स्विट्ज़रलैंड	0116	(15) एस्तोनिया	0222
माल्टा	0117	अमेरिका	
सोवियत समाजवादी गणराज्य संघ*	0201	(क) उत्तरी अमेरिका और वेस्ट इंडीज	
बल्गारिया	0205	संयुक्त राज्य अमेरिका	0301
चेकोस्लोवाकिया	0202	कनाडा	0302
जर्मनी		ट्रिनिडाड और टोबैगो	0303
		केनरी द्वीप	0304
		भामास	0305

*सोवियत समाजवादी गणराज्य संघ के विभाजन से पूर्व।

देश का नाम	देश का कोड सं.	देश का नाम	देश का कोड सं.
(ख) लेटिन अमेरिका		नेपाल	0607
बोलीविया	0401	फिलीपीज	0608
चिली	0402	पाकिस्तान	0611
पेरू	0403	थाईलैंड	0609
ब्राज़ील	0404	टुर्की	0513
अर्जेंटीना	0105	साइप्रस	0118
पश्चिमी एशिया और उत्तरी अफ्रीका		दक्षिण कोरिया	0614
(क) पश्चिमी एशिया		श्रीलंका	0616
ईरान	0507	मंगोलिया	0618
संयुक्त अरब अमरात	0502	चीन	0619
कतार	0501	भारत	0620
कुवैत	0506	ताइवान	0610
इराक	0508	इजिप्शिया	0612
सऊदी अरब	0511	उत्तरी कोरिया	0613
बहरीन	0505	संघाह	0621
मस्कत	0503	मंगोलिया	0622
जोर्डन	0509	उत्तरी से भिन्न अफ्रीका :	
यमन	0504	इथियोपिया	0801
लेबनान	0510	घाना	0802
सीरिया	0512	मॉरिशस	0803
(ख) उत्तरी अफ्रीका		नाइजीरिया	0804
मिस्र अ. ग.	0701	सिडोहोलेस	0815
लीबिया	0702	सोमालिया	0806
सूडान	0704	जाम्बिया	0807
ट्यूनीसिया	0705	मदगास्कर	0808
अल्जीरिया	0706	केनिया	0809
मोर्क्को	0703	मार्शा गणराज्य	0810
लक्सेम्बर्ग		नजानिया	0811
पश्चिम से भिन्न एशिया		जिबूती	0812
अफगानिस्तान	0601	सियरा लियोन	0805
बंगलादेश	0617	पूर्व अफ्रीका	
बर्मा	0602	ऑस्ट्रेलिया और ओशनिया	
हांगकांग	0603	ऑस्ट्रेलिया	0901
जापान	0604	फिजी	0902
मलाया	0605	न्यूजीलैंड	0903",
सिंगापुर	0606		

(ग) पृष्ठ संख्या 1क, 2 और 3क का लोप किया जा गया।

[ग टी-11011/1/91-एलॉट "ए"]

म के गोस्वामी, संयुक्त सचिव

MINISTRY OF COMMERCE

NOTIFICATION

New Delhi, the 16th December, 1992

G.S.R. 932(E).—Whereas, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 49 of the Tea Act, 1953 (29 of 1953), the Central Government had formulated certain proposals for amending the Tea Rules, 1954 and published the same in the Gazette of India, Extraordinary, Part II, Section 3, Sub-Section (i), dated 4th May, 1992 under the Order of the Government of India in the Ministry of Commerce, No. G.S.R. 474(E), dated 4th May, 1992 as required by said sub-section;

And whereas objections and suggestions were invited from all persons likely to be affected thereby within forty-five days of the date on which copies of the Official Gazette containing the Order were made available to the public;

And whereas copies of the said Gazette were made available to the public on 25th June, 1992;

And whereas objections and suggestions received from the public on the said proposals have been considered by the Central Government;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 49 of the Tea Act, 1953 (29 of 1953), the Central Government hereby makes the following rules further to amend the Tea Rules, 1954, namely :—

1. (1) These rules may be called the Tea (Amendment) Rules, 1992.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. In Schedule II to the Tea Rules, 1954,—

(a) for Form No. 1, the following Form shall be substituted, namely :—

“FORM 1

APPLICATION FOR SHIPMENT LICENCE

(See rule 32)

1. Exporter's name	Code No.	FOR
2. Details of tea to be exported :		TEA BOARD'S OFFICE
Quantity (Kgs.)	FOB Value (in Rupees)	USE
CTC Bulk		Authorised
Orthodox Bulk		for export of
Picket Tea		_____Kgs.
Instant Tea		(quantity)
Tea Bags		Valued (FOB)
Others		at Rs. _____
Total		to _____
		(Country)
3. DESTINATION		Vide No. _____
(Give Country code—see reverse for code)		
4. Where export contract requires registration under the Tea (Regulation and Export Licensing) Order 1984 :		
(i) If already registered, give registration number.		(Signature)
(ii) If not yet registered, state whether application in Form A prescribed under the Order is enclosed.	Yes/No	(Date)
Date		(Signature)

NOTES :

- (i) Please score out where not applicable.
- (ii) Separate form to be used for each consignment.

TEA BOARD,

14 BTM SARANI,

Calcutta-700 001

(Number)

SHIPMENT LICENCE

(Issued under section 17 of the Tea Act, 1953)

Valid until 31st March, 19

M/s. _____ are authorised to export _____ Kgs.
 of tea, valued at Rs. _____ to _____
 (FOB Value) (Country)

For and on behalf of Tea Board.

Date _____

(Signature and Seal)

(Reverse)		1	2
Name of the Countries	Country Code No.	U.S.S.R.*	0201
		Bulgaria	0205
		Czechoslovakia	0202
		Germany	
		Hungary	0206
		Poland	0204
		Yugoslavia	0207
		Rumania	0203
		*Before Splitting of U.S. S.R.	
		Name of the Countries	Country Code No.
(a) WEST EUROPE :		(1) Russia	0208
E.E.C.		(2) Ukraine	0209
United Kingdom	0101	(3) Kazakhstan	0210
Irish Republic	0102	(4) Uzbekistan	0211
Denmark	0103	(5) Belorussia	0212
Netherlands	0104	(6) Azerbaijan	0213
Germany	0105	(7) Georgia	0214
Belgium	0106	(8) Moldavia	0215
Italy	0107	(9) Lithuania	0216
France	0108	(10) Kirgizia	0217
Greece	0109	(11) Tiadzhikistan	0218
Spain	0110	(12) Armenia	0219
Portugal	0111	(13) Latvia	0220
		(14) Turkmanisa	0221
		(15) Estonia	0222
(b) OTHER WEST EUROPE			
Austria	0113		
Finland	0114		
Norway	0112		
Sweden	0115		
Switzerland	0116		
Malta	0117		

Name of the Countries	Country Code No.	Name of the Countries	Country Code No.
AMERICA		Hongkong	0603
(a) NORTH AMERICA AND WEST INDIES		Japan	0604
U.S.A.	0301	Malaya	0605
Canada	0302	Singapore	0606
Trinidad and Tobago	0303	Nepal	0607
Canary Island	0304	Philippines	0608
Bahamas	0305	Pakistan	0611
(b) LATIN AMERICA		Thailand	0609
Bolivia	040	Turkey	0513
Chile	0402	Cyprus	0118
Mexico	0403	South Korea	0614
Peru	0404	Sri Lanka	0616
Argentina	0405	Malaysia	0618
		China	0619
		Maldives	0620
		Taiwan	0610
		Indonesia	0612
WEST ASIA & NORTH AFRICA		North Korea	0613
(a) WEST ASIA		Sabah	0621
Iran	0507	Sarawak	0622
U.A.E.	0502		
Qatar	0501		
Kuwait	0606		
Iraq	0508	AFRICA OTHER THAN NORTH	
Saudi Arabia	0511	Ethiopia	0801
Baharion	0505	Ghana	0802
Muscat	0503	Mauritius	0803
Jordan	0509	Nigeria	0804
Yaman	0504	Seychelles	0815
Lebanon	0510	Somalia	0806
Syria	0512	Zambia	0807
		Madagascar	0808
(b) NORTH AFRICA		Kenya	0809
A.R.E.	0701	Mali Republic	0810
Libya	0702	Tanzania	0811
Sudan	0704	Djiboti	0812
Tunisia	0705	Sierra Leone	0805
Algeria	0706	East Africa	
Morocco	0703		
Liberia			
		AUSTRALIA AND OCENIA	
ASIA OTHER THAN WEST		Australia	0901
Afghanistan	0601	Fiji	0912
Bangladesh	0617	Newzealand	0903
Burma	0602		

(b) Form Numbers 1A, 2 and 2A shall be omitted.

[No. T-11011/1/91-Plant-'A']

A.K. GOSWAMI, Jt. Secy.

